

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1069/2007

tas-17 ta' Settembru 2007

li jimponi dazju provviżorju kontra d-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' *polyvinyl alcohol* (PVA) li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-harsien mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' *dumping* minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

1.2. Il-partijiet ikkonċernati mill-proċediment

- (3) Il-Kummissjoni uffiċjalment avżat lill-produttur li għamel l-ilment u lill-produtturi ohra tal-Komunità, lill-produtturi esportaturi fil-pajjiżi kkonċernati, lill-importaturi/in-negożjanti u l-utenti magħrufa li huma kkonċernati u lir-rappreżentanti tal-pajjiżi esportaturi kkonċernati, bil-bidu tal-proċediment. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jressqu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u li jitolbu seduta fil-limitu taż-żmien stipulat fl-avviż ta' inizjazzjoni. Il-partijiet interessati kollha li għamlu din it-talba u li wrew li kien hemm raġunijiet partikolari għaliex kellhom jinstemgħu, ingħataw seduta ta' smigh.
- (4) Sabiex il-produtturi esportaturi fir-RPĊ jkollhom l-opportunità jressqu talba għal trattament ta' l-ekonomija tas-suq ("MET" – market economy treatment) jew għal trattament individwali ("IT" – individual treatment) jekk ikunu jixtiequ, il-Kummissjoni baġtet il-formoli xierqa lill-produtturi esportaturi magħrufa li huma kkonċernati kif ukoll lill-awtoritajiet tar-RPĊ. Produttur esportatur wiehed fir-RPĊ talab MET skond l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, jew inkella IT f'każ li l-investigazzjoni tistabbilixxi li ma jkunx jissodisfa l-kundizzjonijiet għal MET.

1. PROĊEDURA

1.1. Inizjazzjoni

- (1) Fid-19 ta' Diċembru 2006, skond l-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni habbret, permezz ta' avviż ("l-avviż ta' inizjazzjoni") ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* ⁽²⁾, il-bidu ta' proċediment kontra d-dumping fir-rigward ta' importazzjonijiet fil-Komunità ta' *polyvinyl alcohol* ("PVA"), li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("PRC") u t-Tajwan ("il-pajjiżi kkonċernati").
- (2) Il-proċediment inbeda wara ilment li tressaq fis-6 ta' Novembru 2006 minn Kuraray Specialities Europe GmbH ("min għamel l-ilment"), li minn Jannar saret tisseyjah Kuraray Europe GmbH, u li tirrappreżenta proporzjon kbir, f'dan il-każ iktar minn 25 %, tal-produzzjoni totali tal-Komunità ta' *polyvinyl alcohol* (PVA). L-ilment kien fih evidenza *prima facie* ta' l-eżistenza ta' *dumping* ta' PVA li joriġina mill-pajjiżi kkonċernati u ta' hsara materjali li rriżultat minnu, u din l-evidenza tqieset biżżejjed biex tiġġustifika l-bidu ta' proċediment.
- (5) Minhabba n-numru apparentement kbir ta' produtturi esportaturi fir-RPĊ u importaturi fil-Komunità, fl-avviż ta' inizjazzjoni kien maħsub li jittiehdu kampjuni ta' daww il-partijiet biex ikunu ddeterminati d-dumping u l-hsara, skond l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.
- (6) Madankollu, safejn għandhom x'jaqsmu l-produtturi esportaturi fir-RPĊ, minhabba li tliet produtturi esportaturi biss ikkooperaw, ġie deċiż sussegwentement li mhux se jkun meħtieġ teħid ta' kampjuni.
- (7) Fir-rigward ta' l-importaturi tal-PVA, il-Kummissjoni talbet lill-importaturi kollha magħrufa biex jipprovdut informazzjoni dwar importazzjonijiet u bejgħ tal-prodott ikkonċernat. Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni li waslet mingħand l-14-il importatur li kkoopera, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' hames importaturi, li minnhom tnejn kienu bbażati fil-Ġermanja, wiehed fl-Italja, wiehed fl-Olanda u wiehed fl-Istati Uniti ta' l-Amerika. Dawn l-importaturi rappreżentaw l-ikbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ fil-Komunità (madwar 80 %) ta' l-importaturi li kkooperaw, li seta' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁽²⁾ ĠU C 311, 19.12.2006, p. 47.

- (8) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-partijiet kollha magħrufa li huma kkonċernati u lill-kumpaniji l-oħra kollha li mmanifestaw ruħhom fl-iskadenzi stabbiliti fl-avviż ta' l-inizjazzjoni. Waslu twegibiet tal-kwestjonarju mingħand żewġ produtturi Komunitarji, tliet produtturi esportaturi fir-RPĊ, produttur esportatur wieħed fit-Tajwan, il-hames importaturi fil-kampjun u seba' utenti fil-Komunità.
- (9) Fir-rigward tat-twegibiet tal-kwestjonarju li waslu mingħand l-utenti, tnejn minnhom ma kinux kompluti u għalhekk ma tqisux. Barra minn hekk, bosta utenti ressqu kummenti mingħajr ma wiegħbu għall-kwestjonarju.
- (10) Wieħed mill-importaturi fil-kampjun ikkanċella darbtejn fi stadju avanzat żjara ta' verifika. B'konsegwenza, id-data mressqa minn din il-kumpanija ma setgħetx tiġi vverifikata u provviżorjament ma tqisix.
- (11) Il-Kummissjoni kisbet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa għall-iskop ta' MET/IT fil-każ tar-RPĊ u għal determinazzjoni preliminarja tad-dumping, il-hsara li rriżultat u l-interess Komunitarju għaž-żewġ pajjiżi kkonċernati. Saru żjarat ta' verifika fl-istabbilimenti ta' dawn il-kumpaniji li ġejjin:

(a) Il-produtturi Komunitarji

- Kuraray Europe GmbH, Frankfurt, il-Ġermanja
- Celanese Chemicals Ibérica S.L., Tarragona, Spanja

(b) Produttur esportatur fit-Tajwan

- Chang Chun Petrochemical Co. Ltd., Tajpej

(ċ) Produttur esportatur fir-RPĊ

- Shanxi Sanwei Group Co., Ltd., Hongdong

(d) Importaturi mhux relatati fil-Komunità

- Cordial Beheer en Registergoederen BV, Winschoten, l-Olanda
- Menssing Chemiehandel & Consultants GmbH, Hamburg, il-Ġermanja
- Omya Peralta GmbH, Hamburg, il-Ġermanja

(e) Utenti fil-Komunità

- Cordial Beheer en Registergoederen BV, Winschoten, l-Olanda
- Wacker Chemie AG, Burghausen, il-Ġermanja

- (12) Minhabba l-htieġa li jiġi stabbilit valur normali għall-produtturi esportaturi fir-RPĊ li ma talbux MET, jew f'każ li ma jingħatalhomx MET, saret verifika fl-istabbiliment tal-produttur li ġej sabiex jiġi stabbilit il-valur normali fuq il-bażi tad-data tal-pajjiż analogu msemmi fl-avviż ta' inizjazzjoni, f'dan il-każ l-Istati Uniti ta' l-Amerika:

- Kuraray Japan, Tokyo

1.3. Il-perjodu ta' l-investigazzjoni

- (13) L-investigazzjoni tad-dumping u l-hsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2005 sat-30 ta' Settembru 2006 ("il-perjodu ta' l-investigazzjoni" jew il-"PI"). L-eżaminazzjoni tat-tendenzi rilevanti għall-valutazzjoni tal-hsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2003 sat-tmiem tal-perjodu ta' l-investigazzjoni ("il-perjodu meqjus").

2. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

2.1. Il-prodott ikkonċernat

- (14) Il-prodott ikkonċernat huwa ċertu *polyvinyl alcohols* (PVA) f'għamla ta' rezina omo-polimera b'viskożità (imkejla f'soluzzjoni ta' 4 %), ta' 3 mPas jew iżjed iżda mhux aktar minn 61 mPas u b'livell ta' idrolizi ta' 84,0 mol % jew iżjed imma mhux aktar minn 99,9 mol %, li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu ta' Ċina u t-Tajwan ("il-prodott ikkonċernat"), li normalment jiġi ddikjarat fil-kodiċi tan-NM ex 3905 30 00.

- (15) Il-PVA isir mill-idrolizi tal-*polyvinyl acetate* li huwa mmanifatturat mill-polimerizzazzjoni ta' *vinyl acetate* monomer (dan ta' l-aħħar jiġi prodott primarjament mill-etilene u l-aċidu aċetiku). Il-PVA jintuża għal diversi applikazzjonijiet. Fil-Komunità, jintuża l-iktar għall-produzzjoni ta' *polyvinyl butyral* ("PVB") (25 %-29 % tal-konsum), sustanzi li jgħinu l-polimerizzazzjoni (21 %-25 %), kisi tal-karti (17 %-21 %), adesivi (13 %-17 %) u għal "sizing" tat-tessuti (8 %-12 %).

- (16) Utent Komunitarju wieħed saħaq li prodott speċifiku li jixtri mir-RPĊ ma għandux jitqies bħala l-prodott ikkonċernat għaliex (i) ma kienx mudell standard tal-PVA u kellu karatteristiċi kimiċi u fiżiċi differenti u speċifiċi hafna; u (ii) għandu użi jew applikazzjonijiet differenti mill-prodott "PVA".

- (17) Fir-rigward ta' l-ewwel argument, instab li dan il-mudell jaqa' taht id-deskrizzjoni tal-prodott kif deskritt fil-premessa 2.1 ta' hawn fuq u li għandu l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi bħall-mudelli l-oħra li jaqgħu taht id-definizzjoni tal-prodott. Fir-rigward tat-tieni argument, dan il-mudell partikolari tal-PVA jintuża għall-produzzjoni tal-PVB, li mhuwiex biss, kif indikat fil-premessa (14) hawn fuq, l-iktar applikazzjoni importanti, iżda wkoll l-iktar suq li qed jikber b'rata mgħaġġla għall-PVA fil-Komunità. Ma jkunx realistiku li dan is-suq jiġi kkaratterizzat bħala wiehed mhux standard. Barra minn hekk, instab li l-prezzijiet medji mħallsa għall-PVA għall-applikazzjonijiet differenti kienu fl-istess firxa. Fid-dawl ta' dawn is-sejbiet kollha, tqies li m'hemmx raġuni għall-eskluzjoni ta' dan il-mudell mid-definizzjoni tal-prodott u għalhekk din it-talba ma ntaqgħetx.
- (21) Il-Kummissjoni sussegwentement eżaminat jekk il-bejgħ domestiku ta' kull tip ta' prodott mibjugħ fis-suq domestiku fi kwantitajiet rappreżentattivi setax jirqies li sar tul l-andament normali tal-kummerċ skond l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku. Dan sar bl-istabbiliment, għal kull tip ta' prodott esportat, il-proporzjon ta' bejgħ domestiku bi profitt lil klijenti indipendenti matul il-PI.
- (22) Għal dawk it-tipi ta' prodotti li aktar minn 80 % bil-volum tal-bejgħ tagħhom fis-suq domestiku ma kienux taht l-ispiza unitarja u fejn il-prezz tal-bejgħ medju ddifferenzjat kien daqs jew oghla mill-medja ddifferenzjata ta' l-ispiza tal-produzzjoni, il-valur normali, skond it-tip ta' prodott, ġie kkalkolat bħala l-medja ddifferenzjata tal-prezzijiet tal-bejgħ kollha fis-suq domestiku tat-tip ikkonċernat.

2.2. Prodott simili

- (18) L-investigazzjoni wriet li l-PVA prodott u mibjugħ fil-Komunità mill-industrija tal-Komunità fil-Komunità, il-PVA prodott u mibjugħ fis-swieq domestiċi tar-RPĊ u t-Tajwan, u l-PVA prodott fir-RPĊ u t-Tajwan u esportat lill-Komunità, kif ukoll dak prodott u mibjugħ fil-Ġappun, għandhom essenzjalment l-istess karatteristiċi bażiċi u fiżiċi u l-istess użi bażiċi. Għalhekk huma proviżorjament meqjusa simili skond it-tifsira ta' l-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.
- (23) Fejn il-volum tal-bejgħ bi profitt ta' tip ta' prodott irrappreżenta 80 % jew inqas mill-volum totali tal-bejgħ ta' dak it-tip, jew fejn il-prezz medju ddifferenzjat ta' dak it-tip kien inqas mill-ispiza tal-produzzjoni, il-valur normali ġie bbażat fuq il-prezz domestiku effettiv, ikkalkulat bħala l-medja ddifferenzjata tal-bejgħ bi profitt ta' dak it-tip biss, sakemm dan il-bejgħ kien jirrappreżenta 10 % jew aktar mill-volum tal-bejgħ totali ta' dak it-tip.

3. DUMPING

3.1. It-Tajwan

3.1.1. Valur normali

- (19) Għad-determinazzjoni tal-valur normali, l-ewwelnett ġie stabbilit jekk il-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil klijenti indipendenti tal-produttur esportatur uniku fit-Tajwan kienx rappreżentattiv, jiġifieri jekk il-volum totali ta' dan il-bejgħ kienx jirrappreżenta għallinqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ mill-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità, skond l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku.
- (20) Għal kull tip ta' prodott mibjugħ mill-produttur esportatur fis-suq domestiku tiegħu u li nstab li huwa komparabbli direttament mat-tip ta' prodott mibjugħ għall-esportazzjoni lejn il-Komunità, ġie stabbilit jekk il-bejgħ domestiku kienx rappreżentattiv biżżejjed. Il-bejgħ domestiku ta' tip ta' prodott partikolari kien ikkonsidrat rappreżentattiv biżżejjed meta l-volum totali ta' bejgħ domestiku ta' dak it-tip ta' prodott mibjugħ lil klijenti indipendenti matul il-PI rrappreżenta 5 % jew aktar tal-volum totali ta' bejgħ tat-tip ta' prodott komparabbli esportat lill-Komunità.
- (24) Fejn il-volum tal-bejgħ bi profitt ta' kwalunkwe tip ta' prodott kien jirrappreżenta inqas minn 10 % tal-volum tal-bejgħ totali ta' dak it-tip, tqies li dan it-tip partikolari nbiegħ fi kwantitajiet żgħir wisq biex il-prezz domestiku jkun jipprovi b'xi xierqa għall-istabbiliment tal-valur normali.
- (25) Kulfejn il-prezzijiet domestiċi ta' tip ta' prodott partikolari mibjugħ minn produttur esportatur ma setgħux jintużaw sabiex jiġi stabbilit il-valur normali, il-valur normali kellu jiġi stabbilit skond l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku.
- (26) Fl-istabbiliment tal-valur normali skond l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku, l-ammonti għall-ispejjeż għall-bejgħ, dawk amministrattivi u ġenerali u għall-profitti ġew ibbażati, skond l-Artikolu 2(6) tar-Regolament bażiku, fuq id-data effettiva marbuta mal-produzzjoni u l-bejgħ, fl-andament ordinarju tal-kummerċ, tal-prodott simili, mill-produttur esportatur li qiegħed jiġi investigat.

3.1.2. Il-prezz ta' l-esportazzjoni

- (27) L-uniku produttur esportatur esporta l-prodott ikkonċernat direttament lil klijenti indipendenti fil-Komunità. Għalhekk, il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni ġew stabbiliti fuq il-bażi tal-prezzijiet effettivament imħallsa jew li jistgħu jithallsu minn dawn il-klijenti indipendenti għall-prodott ikkonċernat, skond l-Artikolu 2(8) tar-Regolament Bażiku.

3.1.3. Tqabbil

- (28) Il-valur normali u l-prezzijiet ta' esportazzjoni għall-uniku produttur esportatur ġew imqabbli fuq bażi tal-prezz ex-works (fejn il-produttur mhux responsabbli għall-ispejjeż u r-riskji tal-konsenja). Għall-iskop li jiġi żgurat tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezzijiet ta' l-esportazzjoni, ittiehed kont xieraq, f'għamla ta' aġġustamenti, tad-differenzi fl-ispejjeż tat-trasport u l-assikurazzjoni, l-amministrazzjoni, it-tagħbija u spejjeż anċillari, l-ispejjeż ta' imballaġġ, l-ispejjeż ta' kreditu, l-ispejjeż ta' wara l-bejgħ (garanzija) u fatturi oħra (spejjeż tal-bank) fejn dawn kienu applikabbli u ġġustifikati, skond l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku.

3.1.4. Il-marġni ta' dumping

- (29) It-tqabbil tal-valuri normali mal-prezzijiet ta' l-esportazzjoni wera marġni ta' *dumping* ta' - 2,30 % għall-uniku produttur esportatur tat-Tajwan, Chang Chun Petrochemical Co. Ltd., matul il-PI.
- (30) Meta wiehed iqis li l-unika kumpanija li kkoperat hija l-uniku produttur esportatur tal-prodott ikkonċernat fit-Tajwan u li din tirrappreżenta 100 % ta' l-esportazzjonijiet tat-Tajwan lill-KE matul il-PI, ġie konkluż li ma nstab ebda *dumping* għat-Tajwan.

3.2. Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (RPC)

3.2.1. Trattament ta' Ekonomija tas-Suq ("MET")

- (31) Skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, l-investigazzjonijiet kontra d-*dumping* dwar prodotti li joriginaw fir-RPĊ, il-valur normali għandu jiġi ddeterminat skond il-paragrafi 1 sa 6 ta' l-Artikolu 2 għal dawk il-produtturi li jkunu nstabu li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku, jiġifieri fejn jintwera minn dawn il-produtturi esportaturi li l-manifattura u l-bejgħ tal-prodott simili jsiru fil-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq. Fil-qosor, u għall-finijiet ta' referenza biss, dawn il-kriterji huma stipulati hawn taht f'forma mqassra:

— id-deċizzjonijiet kummerċjali jsiru b'reazzjoni għas-sinjali tas-suq, mingħajr indhil sinifikanti mill-Istat, u l-ispejjeż jirriflettu l-valuri fis-suq;

— l-intrapriżi jkollhom sett wiehed ċar ta' rekords ta' kontabilità bażika li jiġu vverifikati b'mod indipendenti skond standards internazzjonali tal-kontabilità, u jiġu applikati għall-għanijiet kollha;

— ma hemm l-ebda tagħwiġ sinifikanti li għadu mis-sistema preċedenti ta' l-ekonomija mhux tas-suq;

— il-liġijiet dwar il-falliment u l-proprietà jggarantixxu stabbiltà u ċertezza ġuridika;

— il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jitwettqu bir-rati tas-suq.

- (32) Produttur esportatur Ċiniż wiehed u l-kumpanija kummerċjali relatata tiegħu talbu MET skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku u wiegħu għall-formola tal-MET għall-produtturi esportaturi fiż-żmien stabbilit. Il-produttur jimmanifattura l-prodott ikkonċernat, filwaqt li l-kumpanija kummerċjali relatata tiegħu hija involuta fil-bejgħ ta' esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat. Tabilhaqq, hija l-prassi konsistenti tal-Kummissjoni li teżamina jekk grupp ta' kumpaniji relatati, kumplessivament, jissodisfax il-kundizzjonijiet għall-MET.

- (33) Għall-produttur li jesporta u l-kumpanija kummerċjali relatata tiegħu li qed jitolbu MET, il-Kummissjoni talbet l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa u vverifikat l-informazzjoni mogħtija fir-rikjesta għal MET fl-istabbiliment tal-kumpaniji kkonċernati kif deherilha li kien meħtieġ.

- (34) L-investigazzjoni kixfet li ma jistax jingħata MET lill-produttur esportatur Ċiniż għaliex dan ma jissodisfax il-kriterju 2 stipulat fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku.

- (35) Il-produttur esportatur, kif ukoll il-kumpanija kummerċjali relatata tiegħu, instabu li huma kkontrollati minn kumpaniji li huma kompletament proprjetà ta' l-Istat li kienu rappreżentati minn maġġoranza deċiżiva tal-membri tal-Bord tad-Diretturi fi proporzjon li kien sproporzjonat meta mqabbel ma' l-ishma tagħhom. Barra minn hekk, il-maġġoranza ta' l-ishma kienu effettivament proprjetà ta' l-Istat matul il-PI. Billi l-kumpaniji kkonċernati ma tawx evidenza li setgħet titqies bħala suffiċjenti biex tneħhi dubji ta' interferenza sinifikanti mill-Istat fid-deċizzjonijiet ta' tmexxija, ġie ddeterminat li dan il-grupp ta' kumpaniji jinsab taht kontroll u interferenza sinifikanti ta' l-Istat. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jikkummentaw fuq is-sejbiet ta' hawn fuq. Il-kummenti li waslu ma kinux ta' natura li tbiddel il-konkluzjonijiet.

- (36) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-produttur esportatur Ċiniż u l-kumpanija kummerċjali relatata tiegħu ma wrewx u jissodisfaw il-kriterji kollha stipulati fl-Artikolu 2(7)(ċ) tar-Regolament bażiku u, għalhekk, ma jistgħux jingħataw MET.

3.2.2. *It-trattament individwali ("IT"- Individual Treatment)*

- (37) Skond l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, dazju nazzjonali fuq l-importazzjonijiet, jekk ikun il-każ, jiġi stabbilit għal pajjiżi li jaqgħu taht dak l-Artikolu, hlief f'dawk il-każijiet fejn il-kumpaniji jkunu fil-qagħda li juru li jissodisfaw il-kriterji kollha stipulati fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.
- (38) Safejn għandha x'taqsam ir-RPĊ, l-uniku produttur esportatur u l-kumpanija kummerċjali relatata tiegħu, li talbu MET, talbu wkoll IT fil-każ li ma jingħatawx MET.
- (39) Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli, instab li l-produttur esportatur u l-kumpanija kummerċjali tiegħu ma wrewx li ssodisfaw kumulativament ir-rekwiziti għal IT kif stipulati fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku. Primarjament, ġie stabbilit li l-produttur esportatur u l-kumpanija kummerċjali tiegħu ma ssodisfawx il-kriterju stipulat fl-Artikolu 9(5)(ċ) tar-Regolament bażiku li l-maġġoranza ta' l-ishma għandhom ikunu ta' persuni privati u li uffiċjali ta' l-istat li jkunu fuq il-Bord tad-Diretturi jew li jkollhom pożizzjonijiet manigerjali ewlenin għandhom jew ikunu f'minoranza jew inkella għandu jintwera li l-kumpanija madankollu hija indipendenti biżżejjed minn interferenza ta' l-Istat, għar-raġunijiet spjegati fil-premessa (35).

3.2.3. *Il-pajjiż analogu*

- (40) Skond l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali għall-produtturi esportaturi li ma ngħatawx MET għandu jiġi stabbilit fuq il-bażi tal-prezzijiet jew tal-valur maħdum f'pajjiż analogu.
- (41) Fl-avviż ta' l-inizjazzjoni, il-Kummissjoni indikat l-intenzjoni tagħha li tuża lill-Ġappun bħala pajjiż analogu xieraq biex jiġi stabbilit il-valur normali għall-RPĊ, u l-partijiet interessati ġew mistiedna biex jikkumentaw dwar dan. Xi whud mill-partijiet interessati ma qablux ma' din il-proposta u ssuġġerew li minflok tintuża l-Indja jew it-Tajwan.
- (42) Fl-Indja ma kienx hemm produzzjoni sinifikanti tal-prodott simili. It-Tajwan kienet soġġetta għall-investigazz-

zjoni u, għalhekk, id-*data* f'dak il-pajjiż tista' jkollha distorsjoni minhabba d-*dumping*. Għalhekk, il-partijiet ġew infurmati li l-Ġappun intagħžel bħala l-pajjiż analogu minhabba li mhuwiex soġġett għall-investigazzjoni, hemm produzzjoni rappreżentattiva tal-prodott simili u l-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni deheru li kienu xierqa.

- (43) Il-Kummissjoni talbet kooperazzjoni minn erba' produtturi magħrufa fil-Ġappun u bagħtitilhom il-kwestjonarju rilevanti. Tnejn mill-produtturi Ġappuniżi wiegħbu għall-kwestjonarju. Madankollu, wiehed minnhom ma bagħtx *data* kompluta u ma aċċettax li ssir żjara ta' verifika. Id-*data* mressqa mill-uniku produttur Ġappuniż li kkoopera giet ivverifikata fuq il-post.

- (44) Madankollu, wara ż-żjara ta' verifika għand il-produttur esportatur fit-Tajwan, instab li l-Tajwan ma kinitx qed iwettaq *dumping* matul il-PI. Il-kwistjoni ta' l-għażla tal-pajjiż analogu għalhekk reġġet tqieset.

- (45) F'dan ir-rigward, instab li l-volum tal-produzzjoni fit-Tajwan huwa ikbar minn 100 % tal-volum ta' l-esportazzjonijiet Ċiniżi tal-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità. Barra minn hekk, is-suq tat-Tajwan jista' jiġi kkaratterizzat bħala miftuh, meta wiehed iqis li l-livell tad-dazju fuq l-importazzjoni hija baxxa (dazju MFN ta' 5 %). L-investigazzjoni wriet ukoll li kien hemm bejgħ domestiku sinifikanti tal-prodott simili fit-Tajwan u li kien hemm biżżejjed importazzjonijiet fis-suq tat-Tajwan. Għalhekk, it-Tajwan iqies suq kompetittiv u rappreżentattiv b'mod suffiċjenti sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali tar-RPĊ.

- (46) Barra minn hekk, l-importazzjonijiet tal-PVA fit-Tajwan jirrappreżentaw madwar 15 % tal-konsum domestiku meta mqabbel ma' madwar 3 % fil-każ tal-Ġappun, u dan indika li s-suq Ġappuniż kien inqas xieraq mit-Tajwan fir-rigward tal-kompetizzjoni mill-importazzjonijiet. Fid-dawl ta' dak li għadu kif ingħad, ġie provviżorjament deċiż li t-Tajwan jintuża bħala l-pajjiż analogu għaliex huwa l-aktar pajjiż analogu xieraq skond it-tifsira ta' l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.

3.2.4. *Il-valur normali*

- (47) Wara l-għażla tat-Tajwan bħala l-pajjiż analogu kif indikat fil-premessa (46) hawn fuq, u skond l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali stabbilit għat-Tajwan skond il-premessi 3.1.1 sa (26) hawn fuq intuża fil-kalkolu tad-*dumping* għar-RPĊ.

3.2.5. Il-prezz ta' l-esportazzjoni

- (48) Billi t-tliet produttori esportaturi Ċiniżi li kkooperaw, flimkien irrappreżentaw kważi t-totalità ta' l-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità matul il-PI, id-*data* ta' l-esportazzjoni tagħhom intużat għall-istabbiliment tal-prezz ta' l-esportazzjoni. L-affidabilità ta' l-informazzjoni li nġatat kienet madankollu kkonfermata mad-*data* ta' l-Eurostat dwar l-importazzjoni u nstab li kien hemm qbil raġonevoli.
- (49) It-tliet produttori esportaturi li kkooperaw fir-RPĊ għamlu bejgħ ta' esportazzjoni lill-Komunità jew direttament lil klijenti indipendenti fil-Komunità jew permezz tal-kumpaniji kummerċjali relatati li jinsabu fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni.
- (50) Għall-bejgħ kollu ta' l-esportazzjoni, il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni ġew stabbiliti fuq bażi tal-prezzijiet li effettivament thallsu jew li jistgħu jithallsu, skond l-Artikolu 2(8) tar-Regolament Bażiku.

3.2.6. Tqabbil

- (51) Il-valuri normali tal-produttur uniku fil-pajjiż analogu, it-Tajwan u l-prezzijiet ta' esportazzjoni għat-tliet produttori esportaturi Ċiniżi li kkooperaw ġew imqabbla fuq bażi *ex-works*. Għall-iskop li jiġi żgurat tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezzijiet ta' l-esportazzjoni, ittieded kont xieraq, f'għamla ta' aġġustamenti, tad-differenzi fl-ispejjeż tat-trasport u l-assikurazzjoni, l-amministrazzjoni, it-tagħbija u spejjeż anċillari, l-ispejjeż ta' imballaġġ, l-ispejjeż ta' kreditu u kummissjonijiet fejn dawn kienu applikabbli u ġġustifikati, skond l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku.

3.2.7. Il-marġni ta' dumping

- (52) Billi ma nġatax MET jew IT lil ebda wiehed mill-produttori esportaturi Ċiniżi li kkooperaw, ġie kkalkulat marġni tad-*dumping* għall-pajjiż kollu għar-RPĊ kollha bl-użu tal-medja ddifferenzjata tal-prezzijiet *ex-works* ta' l-esportazzjoni tat-tliet produttori esportaturi li kkooperaw.
- (53) It-tqabbil tal-medja ddifferenzjata tal-prezz Ċiniż ta' l-esportazzjoni u l-medja ddifferenzjata tal-valur normali tal-pajjiż analogu wera marġni ta' *dumping* ta' 10,06 %.

4. IL-HSARA

4.1. Il-produzzjoni tal-Komunità u l-industrija tal-Komunità

- (54) Fil-Komunità, il-prodott simili jiġi mmanifatturat għall-bejgħ minn tliet kumpaniji: Kuraray Europe GmbH

("KEG") fil-Ġermanja, Celanese Ibérica Chemicals ("Celanese") fi Spanja u produttur ieħor li jipproduċi volumi limitati hafna iżda li ma kkooperax fl-investigazzjoni. KEG u Celanese ikkooperaw bis-shiħ fl-investigazzjoni.

- (55) Barra mill-produzzjoni msemmija hawn fuq, tliet produttori Komunitarij pproduċew il-prodott simili għal użu intern biss. Tnejn minn dawn il-kumpaniji kkooperaw fl-investigazzjoni bħala utenti għaliex huma wkoll jixtru kwantitajiet sinifikanti tal-prodott ikkonċernat għall-produzzjoni tal-prodotti *downstream* tagħhom.
- (56) Billi ż-żewġ produttori li kkooperaw imsemmija fil-premessa 54 hawn fuq irrappreżentaw 80 % tal-produzzjoni Komunitarja totali (għal użu intern u mhux) matul il-PI, tqies li dawn jirrappreżentaw proporzjon maġġuri tal-produzzjoni Komunitarja totali tal-prodott simili. Għalhekk, dawn tqiesu li jikkostitwixxu l-industrija Komunitarja skond it-tifsira ta' l-Artikolu 4(1) u l-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku u minn issa 'l quddiem se jissejju "l-industrija Komunitarja".
- (57) Billi l-industrija Komunitarja għandha biss żewġ produttori, id-*data* marbuta ma' l-industrija Komunitarja kellha tiġi indikjata sabiex tkun miżmuma l-kunfidenzjalità skond l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku.
- (58) Sabiex jiġi stabbilit jekk l-industrija Komunitarja ġarrbitx hsara jew le, u biex jiġu ddeterminati l-konsum u l-indikaturi ekonomiċi varji marbuta mas-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja, ġie eżaminat sa liema punt l-użu sussegwenti tal-produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja tal-prodott simili kellu jitqies fl-analiżi.
- (59) Il-PVA jintuża bħala materjal intermedju għal varjetà ta' prodotti oħra. Fil-Komunità, hafna drabi jintuża fil-produzzjoni ta' *polyvinyl butyral* ("PVB"), jintuża bħala adeżiv, għall-kisi tal-karti, bħala sustanza li tgħin il-polymerizzazzjoni u għas-sizing tat-tessuti. Instab fl-investigazzjoni li wiehed mill-produttori Komunitarij, li jbiegħ il-biċċa l-kbira mill-PVA li jipproduċi hu stess fis-suq miftuh, juża wkoll volumi sinifikanti tal-PVA li jipproduċi hu stess għal proċessi avvanzati fl-istess kumpanija. Din is-sitwazzjoni tissejjah "użu intern". Kif spjegat fil-premessa 4.1 hawn fuq, tliet kumpaniji oħra fil-Komunità jipproduċu PVA għal użu intern biss u minbarra din il-produzzjoni għal użu intern, għallinqas tnejn minnhom xtraw ukoll volumi sinifikanti ta' PVA mis-suq bħala utent għal proċessi fi stadji iktar avvanzati.

- (60) Instab li l-kwantitajiet użati għal użu intern mill-kumpaniji kkonċernati fil-Komunità, fil-prinċipju jistgħu jiġu sostitwiti b'PVA mixtri, eż. jekk iċ-ċirkostanzi tas-suq u/jew kunsiderazzjonijiet finanzjarji jistgħu jagħtu lok għal din il-bidla. Għaldaqstant, ġew inklużi fl-analiżi tas-suq Komunitarju.

prodotti niċċa mhux koperti mill-ambitu tal-prodott. Billi ma kienx possibbli li tinkiseb id-*data* għall-prodott ikkonċernat biss mill-kategorija *usa'* ta' prodotti, għalhekk, ġew agġustati fuq il-bażi ta' l-informazzjoni dwar l-importazzjonijiet ta' dawn il-prodotti niċċa li kienu fl-ilment.

4.2. Il-konsum tal-Komunità

- (61) Il-konsum Komunitarju ġie stabbilit fuq il-bażi tal-volumi ta' bejgħ fis-suq hieles tal-produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja stess, l-użu intern ta' l-industrija Komunitarja, il-kwantitajiet ta' produzzjoni tal-produtturi Komunitarji l-oħra (iżgħar) kif miksub mill-iktar *data* li tintuża f'dan in-negozju partikolari, l-użu intern taż-żewġ utenti msemmija fil-premessa 4.1 hawn fuq, il-volumi vverifikati ta' importazzjonijiet ta' l-uniku produttur tat-Tajwan, u d-*data* tal-volumi ta' importazzjonijiet tal-Komunità li tikkonċerna l-pajjiżi l-oħra kollha miksuba mill-Eurostat.

Data ta' l-Eurostat

- (62) Fir-rigward tad-*data* dwar il-volumi ta' importazzjonijiet Komunitarji miksuba mill-Eurostat, kif imsemmi fil-premessa 2.1, il-prodott ikkonċernat bħalissa jiġi ddikjarat bil-kodiċi NM ex 3905 30 00. Id-*data* ta' l-Eurostat tikkonċerna dan l-ex kodiċi NM u tinkludi wkoll ċerti

- (63) Fir-rigward tad-*data* ta' l-Eurostat ġie nnutat ukoll li ċerti importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat ġew irrappurtati taht "*secret extra*" u, għalhekk, ma kienx hemm dettalji disponibbli fid-*database* pubblika. Id-dettalji dwar il-pajjiżi ta' l-origini ta' l-importazzjonijiet iddikjarati bħala tali, ġew akkwistati mill-awtoritajiet doganali rilevanti u għalhekk ġew inklużi fit-tabelli u l-analiżijiet rilevanti kollha.

- (64) Fuq il-bażi ta' dak li ssemma hawn fuq, instab li l-konsum tal-PVA żdied hafna matul il-perjodu meqjus u speċjalment bejn l-2004 u l-2005. Matul il-perjodu meqjus, il-konsum żdied b'14 % u dan kien primarjament minhabba domanda dejjem ikbar għall-PVA bħala materja prima għall-produzzjoni tal-polyvinyl butyral (PVB), li jintuża għall-produzzjoni tal-film jew folji tal-PVB. Il-film tal-PVB jintuża bħala saff intermedju fil-produzzjoni tal-ħġieġ illaminat ta' sikurezza, fis-swieq tal-karozzi u ta' l-arkitettura, li huwa suq li qed jikber b'rata mgħaġġla fil-Komunità.

	2003	2004	2005	PI
Konsum f'tunnellati	142 894	148 807	163 851	163 096
Indiċi (2003 = 100)	100	104	115	114

4.3. Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

- (65) Billi l-marġni tad-*dumping* li nstab għat-Tajwan kien taht *de minimis*, l-importazzjonijiet li joriġinaw f'dan il-pajjiż għandhom jiġu provviżorjament esklużi mill-evalwazzjoni tal-ħsara.

(a) Volum u sehem tas-suq ta' l-importazzjonijiet ikkonċernati

- (66) Il-volumi ta' l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat naqsu b'39 punt perċentwali bejn l-2003 u l-2004, imbagħad żdiedu b'29 punt perċentwali fl-2005 u, wara dan naqsu ħarira, bir-riżultat ta' tnaqqis ta' 11 % matul il-PI meta mqabbel ma' l-2003.

Importazzjonijiet	2003	2004	2005	PI
Tunnellati RPC	24 067	14 710	21 561	21 513
Indiċi (2003 = 100)	100	61	90	89

- (67) Is-sehem tas-suq miżmum mill-importazzjonijiet mir-RPĊ wkoll naqas fdaqqa u mbagħad reġa' żdied. Matul l-2005 u l-PI, l-importazzjonijiet mir-RPĊ rappreżentaw 13 % mis-suq Komunitarju kollu.

Sehem tas-suq RPĊ	2003	2004	2005	PI
Suq Komunitarju	17 %	10 %	13 %	13 %
Indiċi (2003 = 100)	100	59	78	78

(b) *Il-prezzijiet*

- (68) Bejn l-2003 u l-PI, il-prezz medju ta' l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina fir-RPĊ naqas b'żewġ punti perċentwali.

Prezzijiet Unitarji	2003	2004	2005	PI
RPĊ (EUR/tunnellata)	1 150	1 115	1 164	1 132
Indiċi (2003 = 100)	100	97	101	98

(c) *Prezzijiet orħos*

- (69) Għad-determinazzjoni tal-prezzijiet orħos, għet analizzata d-data tal-prezzijiet li tirreferi għall-PI. Il-prezzijiet rilevanti tal-bejgħ ta' l-industrija tal-Komunità kienu prezzijiet netti wara t-tnaqqis ta' skonti u rifużjonijiet. Fejn meħtieġ, dawn il-prezzijiet ġew aġġustati għal livell ta' *ex-works*, jiġifieri bl-esklużjoni ta' l-ispejjeż tat-trasport tal-merkanzija fil-Komunità. Il-prezzijiet ta' l-importazzjoni tar-RPĊ tnehhewlhom ukoll l-iskontijiet u r-rifużjonijiet u ġew aġġustati fejn kien meħtieġ għal valur CIF fuq il-fruntiera tal-Komunità b'aġġustament xieraq għad-dazji doganali (6,5 %) u l-ispejjeż post-importazzjoni, kif imġarrba mill-importaturi fil-Komunità.

- (70) Il-prezzijiet tal-bejgħ ta' l-industrija tal-Komunità u l-prezzijiet ta' l-importazzjoni tar-RPĊ tqabblu fl-istess livell ta' kummerċ, speċifikament lil konsumaturi indipendenti fi hdan is-suq tal-Komunità. Billi tqies li t-tqabbil għal kull mudell kellu jagħmel sens u jkun ġust, u għalhekk, ebda tqabbil bejn grad standard u grad speċjali li jaqa' fid-definizzjoni tal-prodott ma għandu jkun permess, tqies xieraq li jiġi eskluż għadd limitat ta' mudelli mit-tqabbil. Dawn il-mudelli jirrappreżentaw 35 % ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ iżda kwantità żgħira hafna tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja fis-suq tal-Komunità.

- (71) Matul il-PI, il-medja ddifferenzjata tal-marġni ta' twaqqigh ta' prezz ikkalkulata b'dan il-mod, espressa bħala perċentwali tal-prezzijiet tal-bejgħ ta' l-industrija tal-Komunità, kienet ta' 3,3 % għar-RPĊ.

4.4. Il-qagħda ta' l-industrija tal-Komunità

- (72) Skond l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami ta' l-impatt ta' l-importazzjonijiet li kienu oġġetti ta' *dumping* fuq l-industrija Komunitarja inkluda valutazzjoni tal-fatturi ekonomiċi rilevanti kollha li għandhom rilevanza għall-istat ta' l-industrija Komunitarja matul il-perjodu meqjus. Għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità, minhabba li l-analizi tikkonċerna żewġ kumpaniji biss, hafna mill-indikaturi huma ppreżentati f'forma indiċjata jew inkella jingħataw firxiet.

(a) *Produzzjoni, kapacià u utilizzazzjoni tal-kapacià*

	2003	2004	2005	PI
Produzzjoni f'tunnellati (firxiet)	60 000-80 000	65 000-85 000	70 000-90 000	75 000-95 000
Produzzjoni (indici)	100	103	119	126
Kapacià produttiva (tunn.) (firxiet)	60 000-80 000	65 000-85 000	70 000-90 000	75 000-95 000
Kapacià produttiva (indici)	100	107	129	133
Użu tal-kapacià (indici)	100	97	92	94

- (73) Il-volum ta' produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja żdied b'26 % matul il-perjodu eżaminat. Iż-żieda sinifikanti fil-kapacià produttiva, partikolarment fl-2005, kienet ir-riżultat taż-żieda fid-domanda fis-suq Komunitarju.
- (74) Bejn l-2003 u l-PI, inkisbet kapacià addizzjonali ta' produzzjoni mill-industrija tal-Komunità. Matul l-istess perjodu, l-utilizzazzjoni tal-kapacià naqset b'6 %.

(b) *Volumi tal-bejgħ u s-sehem mis-suq fil-Komunità*

- (75) It-tabella ta' hawn taht turi l-andament ta' l-industrija tal-Komunità fir-rigward tal-bejgħ tagħha lil klijenti indipendenti fil-Komunità.

Industrija tal-Komunità	2003	2004	2005	PI
Volum ta' bejgħ (indici)	100	110	112	122
Sehem mis-suq (indici)	100	104	97	104

- (76) Il-volumi tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja lil klijenti indipendenti fil-Komunità żdiedu b'22 % mill-2003 sal-PI. Dan għandu jittqies fid-dawl ta' żieda fil-konsum fil-Komunità.
- (77) Is-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja żdied fl-2004, u mbagħad naqas f'daqqa fl-2005 u matul il-PI kien 4 % oghla milli fl-2003.

(c) *Il-prezzijiet fil-Komunità*

- (78) Il-materja prima ewlenija użata fil-produzzjoni tal-PVA hija vinyl acetate monomer jew "VAM". VAM hija komodità u għalhekk il-prezzijiet tal-VAM jiġu ddeterminati fuq il-bażi tal-bilanċ fis-suq bejn id-domanda u l-provvista. Barra minn hekk, il-prezz tas-suq tal-VAM huwa influwenzat hafna mill-iżvilupp tal-prezzijiet tal-gass u taż-żejt għaliex il-materji ewlenin għall-produzzjoni tal-VAM huma l-aċidu aċetiku (il-produzzjoni tiegħu tuża hafna gass naturali) u l-etilene (prodott mid-distillazzjoni ta' l-idrokarburi). Barra minn hekk, l-enerġija hija wkoll spiża magħgħuri fil-produzzjoni tal-PVA mill-VAM. Il-piż totali ta' l-ispiza għall-enerġija fil-produzzjoni tal-PVA sussegwentement jammonta għal 50 %-60 % u għalhekk, f'ċirkostanzi normali, bidla sinifikanti fil-prezzijiet taż-żejt u l-gass hija mistennija jkollha impatt dirett fuq il-prezz tal-bejgħ tal-PVA.

- (79) Instab li l-prezzijiet tas-suq dinji ta' dawn il-materji primi żdied b'mod sinifikanti bejn l-2003 u l-PI. Matul dan il-perjodu, il-prezzijiet tal-VAM żdiedu b'20 %-30 % u ż-żieda fil-prezzijiet ta' l-enerġija kienet saħansitra oghla hafna. Madankollu, din l-evoluzzjoni drammatika fil-prezzijiet tal-materji primi ewlenin ma kinitx riflessa fil-prezzijiet oghla tal-bejgħ fl-industrija tal-Komunità: il-prezzijiet tal-bejgħ ta' l-industrija tal-Komunità naqsu matul l-istess perjodu b'5 %, b'sena partikolarment hażina fl-2004 (– 7 %). Għalhekk, minflok ma għaddiet iż-żieda globali fl-ispiza għall-konsumaturi tagħha, l-industrija Komunitarja kellha tnaqqas il-prezzijiet biex ma titlifx il-klijenti tagħha.

	2003	2004	2005	PI
Prezzijiet unitarji f'EUR (firxiet)	1 300-1 800	1 100-1 600	1 200-1 700	1 200-1 700
Prezzijiet unitarji (indici)	100	93	95	95

(d) *Stokks*

- (80) Iċ-ċifri ta' hawn taħt jirrappreżentaw il-volumi ta' l-istokks fi tmiem kull perjodu.

	2003	2004	2005	PI
Stokks f'tunnellati (firxiet)	10 000-15 000	8 000-13 000	9 000-14 000	8 000-13 000
Stokks (indici)	100	87	96	87

- (81) Il-livell ta' stokks baqa' stabbli sew b'mod globali. Naqas bi 13 % bejn l-2003 u l-2004, sussegwentement żdied b'9 punti perċentwali sa tmiem l-2005 u mbagħad naqas għal darb'ohra b'9 punti perċentwali.

(e) *Investimenti u l-kapaċità li jiġi mmobilizzat il-kapital*

	2003	2004	2005	PI
Investimenti (indici)	100	369	177	62

- (82) L-investimenti laħqu massimu fl-2004 u l-2005 meta l-kapaċità produttiva ta' l-industrija Komunitarja żdiedet wara ż-żieda fid-domanda fis-suq Komunitarju. Matul l-investigazzjoni nstab li l-investimenti fil-bini, fl-impjanti u fil-makkinarju fl-2003, kif ukoll matul il-PI, fil-biċċa l-kbira saru sabiex jipprizervaw il-kapaċità produttiva.

- (83) L-investigazzjoni wriet li l-prestazzjonijiet finanzjarji ta' l-industrija tal-Komunità ddeterjoraw iżda ma żvelatx li l-kapaċità tagħha li timmobilizza l-kapital kienet serjament affettwata sa dak iż-żmien, matul il-perjodu meqjus.

(f) *Profittabilità, profitt fuq l-investment u l-likwidità*

- (84) Fid-dawl ta' spejjeż straordinarji, kbar hafna u distorti mgarrba mill-produttur Komunitarju ewlieni matul il-perjodu meqjus, ma tqisx raġonevoli li l-profittabbiltà tiġi stabbilita fuq il-bażi tal-profitt nett qabel it-taxxa. Dawn l-ispejjeż straordinarji kienu marbuta mal-bidla tas-sid tal-produttur Komunitarju ewlieni fl-2001. Għaldaqstant, il-profittabbiltà ta' l-industrija Komunitarja giet stabbilita bl-espressjoni tal-profitt operattiv fuq il-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati bħala perċentwali tal-fatturat ta' dan il-bejgħ.

	2003	2004	2005	PI
Profittabbiltà fuq il-bejgħ fil-KE (firxa)	7 %-17 %	3 %-13 %	2 %-12 %	(- 5 %)-(+ 5 %)
Profittabbiltà fuq il-bejgħ fil-KE (indici)	100	38	29	8
Redditu fuq l-investimenti totali (firxa)	(80 %)-(100 %)	(10 %)-(30 %)	(5 %)-(20 %)	(0 %)-(15 %)
Redditu fuq l-investimenti totali (indici)	100	17	12	4
Likwidita' (indici)	100	55	26	- 7

- (85) It-tnaqqis fil-prezzijiet tal-bejgħ bejn l-2003 u l-PI affettwa b'mod sinifikanti l-profittabbiltà miksuba mill-industrija Komunitarja. Din il-profittabbiltà naqset b'aktar minn 10 punti percentwali matul il-perjodu meqjus. Ir-redditu fuq l-investment totali gie kkalkolat bl-espressjoni tal-profit operattiv tal-prodott simili bħala percentwali tal-valur nett ta' kontabilità ta' assi fissi allokat lill-prodott simili. Dan l-indikatur segwa xejra simili bħall-profittabbiltà, u naqas sewwa matul il-perjodu meqjus. F'dak li għandu x'jaqsam mal-likwidità ġġenerata mill-industrija tal-Komunità, instabet xejra negattiva simili, li rrizultat f'deterjorazzjoni ġenerali drammatika tal-qagħda finanzjarja ta' l-industrija tal-Komunità fil-PI.

(g) *Impjiegi, produttività u pagi*

	2003	2004	2005	PI
Għadd ta' impjegati (indici)	100	100	97	96
Spiza medja tax-xogħol kull impjegat (indici)	100	105	97	95
Produttività (indici)	100	103	123	132

- (86) Minhabba sforzi serji biex jitnaqqsu l-ispejjeż, l-għadd ta' staff impjegati mill-industrija Komunitarja naqas b'4 % mill-2004. Mill-2003 sal-PI, l-industrija Komunitarja rnexxielha żżid il-produttività għal kull impjegat bi 32 %. Matul l-istess perjodu, l-ispiża medja għal kull haddiem naqset b'5 %. Għalhekk, jista' jiġi konkluż li, matul il-perjodu meqjus, l-industrija Komunitarja għamlet progress sinifikanti hafna fir-rigward ta' l-effiċjenza fl-infiq.

(h) *Id-daqs tal-marġni tad-dumping*

- (87) Fid-dawl tal-volum u l-prezz ta' l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' *dumping*, l-impatt ta' l-marġnijiet effettivi tad-*dumping* ma jistax jitqies bħala negligibbli.

(i) *Irkupru minn dumping preċedenti*

- (88) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni dwar l-eżistenza ta' *dumping* qabel is-sitwazzjoni evalwata fil-proċediment preżenti, din il-kwistjoni titqies li hija irrelevanti.

(i) *Tkabbir ekonomiku*

- (89) L-investigazzjoni wriet li matul il-perjodu meqjus, l-industrija Komunitarja ziedet is-sehem tagħha mis-suq Komunitarju b'1 %-2 %.

4.5. Konklużjoni dwar il-hsara

- (90) Bejn l-2003 u l-PI, għadd ta' indikaturi ta' hsara żviluppaw b'mod pożittiv: l-industrija Komunitarja rnexxielha żżid il-volumi tal-bejgħ u s-sehem tagħha mis-suq, u investiet b'mod sinifikanti f'kapacità addizzjonali ta' produzzjoni.

- (91) Madankollu, l-indikaturi finanzjarji tagħha żviluppaw dramattikament: il-marġni raġonevoli tal-profit miksub fl-2003 naqas b'mod rapidu u kontinwament mill-2004 sa tmiem il-PI. Ir-redditu fuq l-investiment u s-sitwazzjoni tal-flussi tal-flus żviluppaw b'mod esponenzjali negattiv. Ir-raġuni għal dan l-iżvilupp hija li ż-żieda qawwija fil-prezzijiet tal-materja prima tista' tiġi riflessa fil-prezzijiet tal-bejgħ tal-prodott simili. Billi, fid-dawl taż-żieda tal-prezzijiet tal-materja prima, f'sitwazzjoni normali tas-suq, żieda tal-prezz tal-bejgħ tal-PVA b'10 %-20 % setgħet kienet mistennija, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-prodott simili mmanifatturat mill-industrija Komunitarja naqsu b'5 %, għad-detriment tal-profitabbiltà tiegħu. Madankollu, matul il-PI, il-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ kienu orhos minn dawk ta' l-industrija tal-Komunità fuq bażi medja ddifferenzjata ta' 3,3 %.
- (92) Fid-dawl ta' dak li ntqal, huwa konkluż provviżorjament li l-industrija Komunitarja soffriet hsara materjali fis-sens ta' l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

5. KAWŻALITÀ

5.1. Dahla

- (93) Skond l-Artikoli 3(6) u 3(7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet li kienu oġġett ta' *dumping* tal-prodott ikkonċernat li joriginaw fir-RPĊ ikkawżawx hsara lill-industrija Komunitarja sa grad li jista' jitqies ta' sustanza. Fatturi magħrufa minbarra l-importazzjonijiet li kienu l-oġġett ta' *dumping*, li fl-istess hin setgħu għamlu hsara lill-industrija Komunitarja, kienu eżaminati wkoll biex ikun żgurat li l-hsara possibbli kkawżata minn dawn il-fatturi l-oħra ma tiġix attribwita lill-importazzjonijiet li kienu l-oġġett ta' *dumping*.

5.2. Effetti ta' l-importazzjonijiet li kien oġġett ta' *dumping*

- (94) L-importazzjonijiet mir-RPĊ kienu flivelli sinifikanti matul il-perjodu meqjus, jiġifieri, kienu jirrap-prezentaw, b'mod kostanti, 10 % tas-sehem mis-suq jew iktar. Fl-istess hin, il-prezzijiet medji tal-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ naqsu b'2 % u kienu orhos mill-prezzijiet medji ta' l-industrija Komunitarja b'3,3 % fil-PI. L-industrija Komunitarja, sabiex tiżgura l-prezenza tagħha fis-suq domestiku tagħha u minhabba l-prezzijiet baxxi hafna tas-suq stabbiliti mill-importazzjonijiet mir-RPĊ, hassitha obbligata tnaqqas il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha b'5 % matul il-perjodu meqjus.
- (95) Għaldaqstant, l-effett ta' din l-imġiba ingusta fl-ipprezzar ta' l-importazzjonijiet oġġett ta' *dumping* mir-RPĊ kien li l-prezzijiet ta' l-industrija Komunitarja ġew soppressi u li ma setgħux ikopru ż-żieda sostanzjali ta' l-ispiza tal-materja prima. Dan kien ikkonfermat bit-tnaqqis sinifikanti fil-profitabbiltà ta' l-industrija Komunitarja.
- (96) Fuq il-bażi tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, instab li l-importazzjonijiet bi prezz baxx mir-RPĊ li kienu orhos b'mod sinifikanti mill-prezzijiet ta' l-industrija Komunitarja kellhom rwol determinanti fid-deterjorament tas-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja, li huwa rifless fit-tnaqqis qawwi ta' profitabbiltà u deterjorament qawwi ta' l-indikaturi finanzjarji l-oħra.

5.3. Effetti ta' fatturi oħra

(a) Importazzjonijiet li joriginaw f'pajjiżi terzi minbarra r-RPĊ, l-Istati Uniti u t-Tajwan

- (97) Skond Eurostat u l-informazzjoni miġbura matul l-investigazzjoni, il-pajjiżi terzi ewlenin li minnhom jiġi impurtat il-PVA huma l-Istati Uniti, il-Gappun u t-Tajwan.

Importazzjonijiet li joriġinaw f'pajjiżi terzi (kwantità)

Importazzjonijiet (tunnellati)	2003	2004	2005	PI
USA	11 313	21 207	22 919	22 638
Indiċi (2003 = 100)	100	187	203	200
Ġappun	13 682	11 753	12 694	14 151
Indiċi (2003 = 100)	100	86	93	103
Tajwan (firxiet)	11 000-14 000	13 000-16 500	10 000-13 000	9 000-12 000
Indiċi (2003 = 100)	100	118	88	83

Importazzjonijiet li joriġinaw minn pajjiżi terzi (prezz medju)

Prezz medju (EUR)	2003	2004	2005	PI
USA	1 334	1 282	1 298	1 358
Indiċi (2003 = 100)	100	96	97	102
Ġappun	1 916	1 532	1 846	1 934
Indiċi (2003 = 100)	100	80	96	101
Tajwan	1 212	1 207	1 308	1 302
Indiċi (2003 = 100)	100	100	108	108

Is-sehem mis-suq

Sehem mis-suq (%)	2003	2004	2005	PI
USA	7,9 %	14,3 %	14,0 %	13,9 %
Ġappun	9,6 %	7,9 %	7,7 %	8,7 %
Tajwan (indiċi)	100	113	77	73

(98) L-importazzjonijiet mill-Istati Uniti żdiedu b'mod qawwi mill-2003 u matul il-PI kienu jirrappreżentaw iktar minn 22 000 tunnellata, kważi 14 % tat-total (għal użu intern u mhux) tas-suq Komunitarju. L-investigazzjoni wriet li l-biċċa l-kbira ta' dan il-bejgħ kien bejn partijiet relatati u li l-prezzijiet unitarji medji ta' dan il-bejgħ ta' trasferiment kienu, matul il-perjodu meqjus, bejn 15 % u 20 % 'l fuq mill-prezzijiet CIF medji ta' l-importazzjonijiet Ċiniżi. Barra minn hekk, għe stabbilit li l-kwantitajiet ġew mibjugħa mill-ġdid lil klijenti indipendenti bi prezzijiet 10 %-20 % oghla mill-prezzijiet ta' importazzjoni ta' trasferiment imsemmija qabel. Billi l-prezzijiet tas-suq tal-PVA li joriġinaw fl-Istati Uniti kienu konsegwentement fl-istess sitwazzjoni bħall-prezzijiet tal-bejgħ tal-PVA

prodotta mill-industrija Komunitarja, ma kellhomx rwol fit-tnaqqis tal-prezzijiet osservat matul il-perjodu meqjus. Għalhekk, għe konkluz li dawn l-importazzjonijiet ma kellhomx impatt sinifikanti fuq l-istat ta' l-industrija tal-Komunità.

(99) Matul il-perjodu meqjus, kien hemm ukoll importazzjonijiet sinifikanti mill-Ġappun li jirrappreżentaw kważi 9 % tas-suq Komunitarju matul il-PI. Wara li l-importazzjonijiet Ġappuniżi waqgħu fl-2004, żdiedu għal darb'ohra mill-2005 u kienu 3 % oghla matul il-PI

meta mqabbel ma' l-2003. Madankollu, l-analiżi tal-prezzijiet tal-bejgħ ta' dawn l-importazzjonijiet wriet li l-prezzijiet medji ta' l-importazzjoni ta' dawn l-importazzjonijiet kienu oghla mill-prezzijiet li l-industrija Komunitarja setgħet tikseb u għalhekk ma kinex kontribut għax-xejra negattiva fil-prezzijiet li wasslet għal deterjorament serju tas-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja.

- (100) L-importazzjonijiet mit-Tajwan huma minn produttur wiehed biss li kkoopera bis-shih ma' l-investigazzjoni. Dawn iċ-ċifri nstabu li huma iktar affidabbli mid-data ta' l-Eurostat minhabba li l-kodiċi tan-NM ikopri prodotti oħra minbarra l-prodott ikkonċernat. Għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità qed jiġu ppreżentati f'indicijiet jew firxiet. L-importazzjonijiet mit-Tajwan, wara zieda qawwija fl-2004, naqsu gradwalment u rrappreżentaw 6 %-7 % tas-suq Komunitarju kollu matul il-PI (madwar nofs is-sehem mis-suq ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ). Matul l-istess perjodu, il-prezzijiet medji ta' dawn l-importazzjonijiet żdiedu bi 8 % li huwa l-oppożitt tax-xejra fil-prezzijiet osservata fir-rigward ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ. Konsegwentement, id-differenza fil-prezz bejn il-PVA impurtat mir-RPĊ u l-PVA impurtat mit-Tajwan żdiedet għal 12 %-18 % matul il-PI. Fid-dawl ta' dawn is-sejbiet, huwa provviżorjament konkluz li dawn l-importazzjonijiet ma kellhomx impatt sinifikanti fuq l-istat ta' l-industrija Komunitarja.

- (101) Barra l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti, il-Ġappun u t-Tajwan, ma hemmx importazzjonijiet sinifikanti minn pajjiżi oħra. Fuq il-bażi tas-sejbiet fir-rigward ta' dawn l-importazzjonijiet, kif deskritt fil-premessi 5.3 sa (100) hawn fuq, jiġi konkluz provviżorjament li importazzjonijiet li mhux ġejjin mir-RPĊ mhumiex ta' kontribut għall-ħsara materjali li sofriet l-industrija Komunitarja.

(b) *Bejgħ Komunitarju eventwali ta' produtturi Komunitarji oħra*

- (102) Kif stipulat fil-premessi 4-4.1 hawn fuq, apparti miż-żewġ produtturi li jagħmlu l-industrija Komunitarja, fil-Komunità hemm erba' kumpaniji magħrufa oħra li jipproduċu l-prodott ikkonċernat. Tlieta minnhom, li minn dawn tnejn ikkooperaw ma' l-investigazzjoni bħala utenti, jikkunsuaw il-PVA kollu li jipproduċu fil-manifattura ta' prodotti oħra. Ir-raba' wiehed jipproduċi kwantitajiet limitati hafna biss. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-produtturi Komunitarji l-oħra jitqiesu li ma kellhomx rwol fit-tnaqqis tal-prezz fis-suq u l-ħsara sussegwenti li batiet l-industrija Komunitarja.

(c) *ħsara kkaġuntata mill-industrija Komunitarja stess minhabba ineffiċenzja fl-infiq*

- (103) Bosta partijiet interessati saħqu li kwalunkwe ħsara li sofriet l-industrija Komunitarja kienet marbuta mal-fatt li l-industrija Komunitarja ma rnexxilhiex iżżomm l-

infiq kompetittiv u li hadet deċiżjonijiet ta' investiment mhux raġonevoli. F'dan ir-rigward, kif deskritt fil-premissa (86), l-investigazzjoni wriet li l-industrija Komunitarja, matul il-perjodu meqjus, ziedet b'mod sinifikanti l-produttività tagħha, minhabba zieda fil-produzzjoni u tnaqqis fl-għadd ta' haddiema. Ġie stabbilit ukoll li l-investimenti involuti fiż-żieda tal-kapaċità produttiva (ara l-premissa (73) hawn fuq) ma influwenzatx b'mod sinifikanti x-xejra drammatikament negattiva osservata fl-iżvilupp tal-pożizzjoni finanzjarja ta' l-industrija Komunitarja.

- (104) Il-fattur wahdieni li affettwa hazin b'mod sinifikanti l-ispiza tal-produzzjoni tal-prodott simili matul il-perjodu meqjus, għalhekk, kienet iż-żieda qawwija fil-prezzijiet tal-materja prima użata fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat, kif spjegat fil-premessi (78)-(79). L-investigazzjoni wriet li l-iżvilupp tal-prezzijiet tax-xiri ta' l-industrija Komunitarja tal-VAM u l-enerġija kienet fi proporzjon ma' l-iżvilupp ta' dawn il-prezzijiet tal-materja prima fis-suq globali u għalhekk ma jistgħux jiġu attribwiti għall-mod kif xtrathom l-industrija Komunitarja. Dan l-argument huwa għalhekk irrifjutat.

(d) *Perjodu ta' żmien għall-aġġustament tal-prezz*

- (105) Utent importanti tal-PVA qal li huwa normali għal dan is-settur partikolari li ż-żieda fil-prezz tax-xiri tal-VAM tkun għadha ma waslitx għal aġġustament 'l fuq fil-prezz tal-bejgħ tal-PVA. Dan ikun spjegat mill-fatt li l-kuntratti fit-tul huma standard fis-settur u, għalhekk, perjodu ta' żmien sinifikanti huwa fenomenu normali. F'dan ir-rigward, filwaqt li huwa rikonoxxut li ċertu bejgħ ta' l-industrija Komunitarja jsir permezz ta' ftehimiet fit-tul, mhuwiex komuni li dawn il-ftehimiet jinkludu prezz fiss għal perjodu ta' iktar minn sena. F'dawn il-ftehimiet, għalhekk, il-prezzijiet jiġu nnegozjati mill-ġdid wara ċertu perjodu jew jekk il-prezzijiet tal-materji primi jinbidlu b'mod sinifikanti. Għalhekk, dan l-argument kien miċhud.

5.4. Konkluzjoni dwar il-kawżalità

- (106) B'konkluzjoni, l-analiżi ta' hawn fuq uriet li l-importazzjonijiet mir-RPĊ matul il-perjodu meqjus ipprovokaw tnaqqis sostanzjali fil-prezz fis-suq tal-Komunità matul dak il-perjodu. Matul il-PI, il-prezzijiet ta' l-importazzjoni mir-RPĊ kienu orħos b'mod sinifikanti mill-prezzijiet ta' l-industrija Komunitarja.

- (107) Dan it-tnaqqis fil-prezzijiet wassal għal tnaqqis konsiderevoli fil-prezzijiet tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja u dan min-naha tiegħu kkoïncida ma' waqgħa qawwija fil-profitabbiltà ta' l-industrija Komunitarja, ir-redditu tagħha fuq l-investimenti u l-flussi ta' flus mill-attivitajiet operattivi tagħha.

(108) Min-naha l-oħra, l-eżami tal-fatturi l-oħra li setghu kienu ta' hsara għall-industrija Komunitarja wrew li ebda minnhom ma seta' kellu impatt negattiv sinifikanti.

(109) Fuq il-bażi ta' l-analiżi hawn fuq, li ddistingwiet u sseparat b'mod xieraq l-effetti tal-fatturi kollha magħrufa fuq is-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja mill-effetti ta' hsara ta' l-importazzjonijiet oġġett ta' *dumping*, huwa konkluż provviżorjament li l-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat ikkawżaw hsara materjali lill-industrija tal-Komunità fis-sens ta' l-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku.

6. L-INTERESS TAL-KOMUNITÀ

(110) Il-Kummissjoni eżaminat jekk, minkejja l-konklużjonijiet dwar id-*dumping*, il-hsara u l-kawżalità, kienx hemm raġunijiet konvinċenti li jwasslu għall-konklużjoni li ma jkunx fl-interess tal-Komunità li jiġu imposti miżuri f'dan il-każ partikolari. Għal dan l-iskop, u skond l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni qieset l-impatt li x'aktarx ikollhom il-miżuri għall-partijiet kollha kkonċernati.

6.1. L-interess ta' l-industrija tal-Komunità

(111) Kif indikat fil-premessa (56), l-industrija Komunitarja hija komposta minn żewġ kumpaniji, b'faċilitajiet ta' produzzjoni fil-Germanja u Spanja, li jimpjegaw madwar 200-300 persuni direttament involuti fil-produzzjoni, il-bejgħ u l-amministrazzjoni tal-prodott simili. Jekk il-miżuri jiġu imposti, huwa mistenni li t-tnaqqis tal-prezz fuq is-suq Komunitarju jiġi fi tmiemu u li l-prezzijiet tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja jibdeu jirkupraw u, b'konsewgenza ta' dan, is-sitwazzjoni finanzjarja ta' l-industrija Komunitarja titjieb.

(112) Min-naha l-oħra, jekk ma jiġux imposti miżuri kontra d-*dumping*, aktarx li x-xejra negattiva fl-iżvilupp ta' l-indikaturi finanzjarji ta' l-industrija Komunitarja u partikolarment il-profitabbiltà tagħha, jissoktaw. L-industrija Komunitarja mbagħad tiflew is-sehem sinifikanti tagħha mis-suq għaliex ma tkunx tista' tkompli ssegwi l-prezzijiet tas-suq stabbiliti mill-importazzjonijiet mir-RPĊ. Fl-aħgar każ, l-industrija Komunitarja tkun imġiegħla tohroġ mis-suq hieles u tkompli bil-produzzjoni tal-PVA għall-użu intern biss. Fiż-żewġ każijiet, dan jirriżulta fi tnaqqis fil-produzzjoni u l-investimenti, l-għeluq ta' ċerti kapaċitajiet ta' produzzjoni u tnaqqis ta' impjiegi fil-Komunità.

(113) Bħala konklużjoni, l-impożizzjoni ta' miżuri kontra d-*dumping* jippermettu lill-industrija tal-Komunità li tirkupra mill-effetti dannużi tad-*dumping* li nstab.

6.2. L-interess ta' l-importaturi mhux relatati

(114) Kif deskritt fil-premessa (8), hames importaturi f'kampjun bagħtu twegibiet lill-kwestjonarju u dawn irrappreżentaw madwar 80 % ta' l-importazzjonijiet Komunitarji tal-prodott ikkonċernat matul il-PI. L-informazzjoni mressqa minn wiehed mill-importaturi fil-kampjun ma setgħetx titqies f'dan l-istadju għaliex l-importatur ikkanċella darbejn iż-żjara ta' verifika ppjanata. Tlieta mit-twegibiet għall-kwestjonarju ġew ivverifikati fuq il-post.

(115) Il-piż globali rappreżentat mill-PVA fil-fatturat totali ta' l-attivitajiet ta' dawn l-importaturi kien żgħir hafna. Fuq bażi medja, 3 %-4 % ta' l-attivitajiet ta' dawn l-importaturi jista' jiġi marbut ma' importazzjonijiet ta' PVA mir-RPĊ. L-importaturi għandhom kamp hafna usa' ta' attivitajiet li jista' jinkludi wkoll kummerċ u distribuzzjoni ġenerali. Ċerti importaturi jixtru l-prodott taħt l-investigazzjoni mhux biss mir-RPĊ iżda wkoll minn sorsi oħra fil-Komunità u barra, inkludj mill-industrija Komunitarja. Il-marġni ta' profitt medju miksub mill-importaturi fil-kampjun fil-kummerċ tagħhom tal-PVA, huwa madwar 5 %.

(116) L-importaturi fil-Komunità ma jaqblux ma' l-impożizzjoni tal-miżuri. L-importaturi li kkooperaw argumentaw li l-impożizzjoni ta' miżuri jista' jagħmel hsara serja lill-operat tagħhom, għaliex ma jkunux jistgħu jittrasferixxu ż-żieda fil-prezz lill-utenti. F'dan ir-rigward, l-impożizzjoni ta' dazju kontra d-*dumping* fuq importazzjonijiet mir-RPĊ, kif spjegat fil-premessa (111) hawn fuq, aktarx twassal għal korrezzjoni 'l fuq tal-prezzijiet tas-suq. Għaldaqstant, huwa mistenni li l-importaturi li jixtru l-prodott ikkonċernat mir-RPĊ jkunu jistgħu jgħaddu dawn l-ispejjeż tad-dazju lill-klijent finali. Il-prezzijiet orhos sewwa li baqgħu jinstabu wara aġġustament tal-prezzijiet CIF fuq il-fruntiera Komunitarja għal spejjeż wara l-importazzjoni wkoll jissuġġerixxi li hemm lok għal żieda fil-prezz. Fi kwalunkwe każ, fid-dawl tal-piż limitat ta' bejgħ ta' dan il-prodott fl-attivitajiet ta' l-importaturi, u l-marġni ta' profitt li attwalment jinkiseb globalment u fid-dawl tal-bejgħ tagħhom tal-PVA biss, huwa mistenni li d-dazju kif stabbilit provviżorjament mhux se jaffettwa s-sitwazzjoni finanzjarja ta' dawn l-operaturi ekonomiċi b'mod sinifikanti.

(117) Minkejja li l-importaturi/distributuri mhumieq favur dawn il-miżuri, jista' jiġi konkluż fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli li kwalunkwe vantaġġ li jistgħu jiksbu jekk ma jiġux imposti miżuri kontra d-*dumping* ikun ferm inqas mill-interess ta' l-industrija Komunitarja li jkollha l-effett ta' prassi ingusti u dannużi mir-RPĊ newtralizzat.

6.3. L-interess ta' l-utenti

- (118) Seba' utenti mlew kwestjonarju ta' l-utenti. It-tweġibiet ta' tnejn minn dawn il-kumpaniji ma kinux kompluti u għalhekk ma setghux jiġu inklużi fl-analiżi. Il-hames kumpaniji li baqa' kienu qed jużaw il-PVA għal diversi applikazzjonijiet: għall-produzzjoni ta' adeżivi, il-produzzjoni ta' trabijiet industrijali, il-produzzjoni tal-PVB, *sizing* u *finishing* tat-tessuti, u l-produzzjoni tar-reżina.
- (119) Barra informazzjoni dwar xiri li rrapportaw fit-tweġibiet tagħhom għall-kwestjonarji, ix-xiri matul il-PI tal-hames utenti li kooperaw irrappreżenta madwar 19 % tal-konsum Komunitarju kollu ta' PVA u l-importazzjonijiet Ċiniżi tagħhom irrappreżentaw madwar 22 % ta' l-importazzjonijiet totali mir-RPĊ. Huwa importanti li jiġi nnutat li l-importazzjonijiet mir-RPĊ jirrappreżentaw, b'mod ġenerali, parti żgħira biss mix-xiri tagħhom, jiġifieri, 15 %. Madankollu, din l-istampa mhijiex uniformi: wiehed mill-utenti li kkoopera ma importa xejn mir-RPĊ matul il-PI filwaqt li utent iehor li kkoopera akkwista l-PVA kollu tiegħu mir-RPĊ.
- (120) L-utenti li kkooperaw indikaw għadd ta' argumenti kontra l-impożizzjoni tad-dazji.
- (121) Żewġ kumpaniji užaw il-PVA għall-produzzjoni ta' l-adeżivi. Gie stabbilit li, għall-produzzjoni ta' dawn l-adeżivi, il-PVA kien fattur ewlieni ta' l-ispiża li, skond il-kompożizzjoni tat-tahlita, jista' jirrappreżenta sa 80 % ta' l-ispiża tal-manifattura. Il-kumpaniji argumentaw li, fid-dawl ta' l-importanza sinifikanti tal-PVA fl-ispiża tal-produzzjoni u l-marġnijiet ta' profitt miksuba fil-bejgħ ta' l-adeżivi, dazju kontra d-dumping jista' jwassal għal falliment jew iġieghom iċaqilqu l-faċilitajiet tal-produzzjoni 'l barra mill-Komunità. Dawn il-kumpaniji esprimew dubji kbar hafna dwar jekk il-klijenti tagħhom ikunux lesti li jhallsu zieda eventwali fil-prezz minhabba d-dazji. F'dan ir-rigward, filwaqt li huwa maghruf li l-marġnijiet ta' profitt miksuba f'dan is-settur partikolari huma żgħar, għandu jiġi nnutat ukoll li l-miżuri proposti jaffettwaw direttament il-prezzijiet tax-xiri tal-PVA b'orġini Ċiniża biss, li huwa sors wiehed tal-provvista, u dawn il-prezzijiet kienu orhos sewwa mill-prezzijiet ta' l-industrija Komunitarja matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Għalhekk, l-impatt tad-dazju fuq l-ispiża tal-produzzjoni ta' l-adeżivi ta' dawn il-kumpaniji mhuwiex sinifikanti iżda, fid-dawl tal-livell ta' dazju propost, ma jidhirx li hemm raġunijiet għaliex il-klijenti tagħhom ma jkunux iridu jgħorru għallinqas parti tajba minn din iż-żieda fil-prezz.
- (122) Żewġ kumpaniji oħra užaw il-PVA għall-produzzjoni tal-PVB. Fil-każ tal-produzzjoni tal-PVB ukoll, il-PVA hija fattur importanti fil-prezz. Wahda minn dawn il-kumpaniji, li sussegwentement tuża l-PVB għall-produzzjoni tal-film tal-PVB, issuggeriet li l-miżuri eventwali jistgħu jġieghlu l-kumpanija ċċaqlaq il-produzzjoni tal-PVB tagħha 'l barra mill-Komunità. Din il-kumpanija qalet ukoll li fid-dawl taż-żmien li jkollha tiehu biex tikkwalifika l-PVA għal din l-applikazzjoni, il-bdil tal-fornitur huwa proċess ikkumplikat u ta' piż għalihom. Il-produttur tal-PVB l-iehor li kkoopera bhala utent, li uža l-PVA mhux biss għall-produzzjoni tal-PVB iżda l-biċċa l-kbira għall-produzzjoni ta' trabijiet industrijali, għibed l-attenzjoni wkoll lejn il-proċess diffiċli u twil biex jasal għall-bdil tal-fornitur u lissen ukoll it-thassib tiegħu dwar iż-żieda fl-ispejjeż li jistgħu jwasslu għaliha l-miżuri.
- (123) Huwa maghruf li zieda fil-prezz tax-xiri tal-PVA se tirrifletti fi spiża oghla tal-manifattura tal-PVB. Fl-istess hin, madankollu, billi l-importazzjonijiet mir-RPĊ jammontaw għal 13 % tas-suq Komunitarju, 87 % tal-PVA kkunsmat fil-Komunità mhux se jiġi affettwat direttament minn dawn il-miżuri. Barra minn hekk, ir-rata tad-dazju proposta hija moderata. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq u b'kunsiderazzjoni tal-kundizzjonijiet tajba tas-suq tal-PVB, l-effett ta' dan id-dazju jitqies li jista' jingarr.
- (124) Fir-rigward tal-proċedura ta' kwalifikazzjoni, huwa rikonoxxut li, f'applikazzjonijiet partikolari, il-karatteristiċi tal-PVA jistgħu tabilhaqq ikunu speċifiċi u jitolbu hafna attenzjoni u dan jirriżulta fi proċess twil ta' kwalifikazzjoni li jinkludi testijiet intensivi. Madankollu, wiehed għandu jzomm f'moħħu li l-miżuri kontra d-dumping mhumix mahsuba biex ċerti fornituri ma jinghatalhomx aċċess għas-suq Komunitarju. Kwalunkwe miżura proposta hija mahsuba biss biex ttranga sitwazzjoni tas-suq distorta u treggagħha lura għal wahda ġusta u korretta. Għalhekk, u speċjalment fid-dawl tal-livell tad-dazju propost, ma hemmx raġuni għalfejn ċerti utenti jkollhom jibdlu l-fornitur ladarba l-miżuri jiġu implimentati.
- (125) Utent wiehed li kkoopera, li huwa manifattur tat-tessuti tal-polijester/qoton u tal-qoton, li juża l-PVA fis-*sizing* u l-*finishing* tat-tessuti *greige*, indika li l-miżuri jistgħu jġieghlu l-kumpanija ċċaqlaq l-attivitajiet tagħha ta' l-għażil u l-insiġ barra mill-Komunità. F'dan ir-rigward, gie stabbilit li s-sehem ta' l-ispiża għall-PVA fl-ispiża ta' manifattura tal-prodotti ta' din il-kumpanija kien pjuttost limitat, jiġifieri bejn 0,2 % u 0,8 %. Fid-dawl tar-rata ta' dazju proposta, jitqies għalhekk li l-impatt ta' dan id-dazju ma jkunx sinifikanti.
- (126) Fl-ahharnett, min għamel l-ilment, KEG, qal li jekk ma jittidux miżuri dan imur kontra l-interessi ta' l-utenti, għaliex ir-riżultati finanzjarji hżiena fuq l-attivitajiet tiegħu marbuta mal-PVA jistgħu jġieghlu lil KEG johroġ mis-suq tan-negozjanti u jiffoka fuq swieq

downstream. Huwa argumenta li jekk dan isehh, l-industrija ta' l-utent ma jkollhiex biżżejjed prodotti għax il-KEG hija provveditur kbir u affidabbli. Minkejja li dan l-argument ma kienx appoġġat esplicitament mill-utenti kkonċernati, huwa tabilhaqq ikkonfermat li tlieta mill-hames utenti kkonċernati jixtru kwantitajiet sinifikanti ta' PVA minghand KEG u li din il-kumpanija tista' titqies bhala l-iktar fornitur importanti fis-suq Komunitarju. Għalhekk, jekk għal xi raġuni, KEG jidher mis-suq, ma jistax ikun eskluż li l-industrija ta' l-utenti tista' taffaċċja problemi serji ta' forniment.

6.4. Konklużjoni dwar l-interess Komunitarju

- (127) L-effetti ta' l-impożizzjoni ta' miżuri huma mistennija li jippermettu lill-industrija Komunitarja ttejjeb il-profitabbiltà tagħha. Minhabba s-sitwazzjoni ta' deterjorament ta' l-industrija tal-Komunità, hemm riskju reali li, fin-nuqqas tat-tehdid ta' miżuri, l-industrija tal-Komunità jista' jkollha tagħlaq il-faċilitajiet tal-produzzjoni tagħha u tagħti s-sensji lill-haddiema. B'mod ġenerali, l-utenti fil-Komunità jibbenefikaw ukoll mill-impożizzjoni ta' miżuri, għaliex il-provvista ta' biżżejjed volumi ta' PVA ma tkunx fil-periklu filwaqt li ż-żieda ġenerali fil-prezz tax-xiri tal-PVA tkun moderata. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, huwa provviżorjament konkluz li ma jeżistux raġunijiet konvinċenti biex ma jiġux imposti miżuri fil-każ preżenti minhabba raġunijiet ta' interess Komunitarju.

7. PROPOSTA GĦAL MIŻURI PROVIŻORJI KONTRA D-DUMPING

- (128) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet li ntlahqu dwar id-*dumping*, il-hsara, il-kawżalità u l-interess tal-Komunità, għandhom jiġu imposti miżuri provviżorji fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġinaw mir-RPĊ sabiex tiġi evitata aktar hsara lill-industrija tal-Komunità mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' *dumping*.
- (129) Sa fejn għandhom x'jaqsmu l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġinaw mit-Tajwan, provviżorjament ma nstab ebda *dumping*, kif indikat fil-premessa 3.1.4 hawn fuq. Konsegwentement, mhux ser jiġu imposti miżuri provviżorji. Fid-dawl ta' meta għandha ssehh din id-determinazzjoni, tqies xieraq li jingħata perjodu ta' xahar lill-partijiet interessati biex jikkumentaw dwar din is-sejba provviżorja, bil-hsieb li jiġi possibbilment itterminat il-proċediment fir-rigward ta' l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġinaw fit-Tajwan minn dakinhar 'il quddiem.

7.1. Il-livell tat-tnehhija tal-hsara

- (130) Il-miżuri provviżorji fuq l-importazzjonijiet li joriġinaw mir-RPĊ għandhom jiġu imposti fl-livell suffiċjenti sabiex jeliminaw il-hsara kkawżata lill-industrija Komunitarja minn dawn l-importazzjonijiet oġġetti tad-*dumping*, minghajr ma jinqabeż il-margni tad-*dumping* misjub.

Huwa u jsir il-kalkolu ta' l-ammont ta' dazju mehtieg għat-tnehhija ta' l-effetti tad-*dumping* dannuż, tqies li kull miżura għandha thalli lill-industrija tal-Komunità li tkopri l-ispejjeż tagħha u tikseb profitt globali qabel it-taxxa li jista' jintlaħaq raġonevolment f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni, jiġifieri fin-nuqqas ta' importazzjonijiet oġġetti ta' *dumping*.

- (131) Jitqies li fl-2003 kien hemm sitwazzjoni kompetittiva normali fis-suq tal-Komunità fejn l-industrija Komunitarja, fin-nuqqas ta' *dumping* dannuż, għamlet profitt normali fil-firxa deskritta fil-premessa (84) hawn fuq. Konsegwentement, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli, instab provviżorjament li margni ta' profitt li jikkorrispondu għal dak il-livell għandu jidher bhala livell xieraq li l-industrija Komunitarja tkun mistennija tikseb fin-nuqqas ta' *dumping* dannuż.
- (132) Iz-żieda mehtieġa fil-prezz giet imbagħad iddeterminata fuq il-bażi ta' tqabbil, fl-istess livell ta' kummerċ, tal-prezz medju ddifferenzjat ta' l-importazzjoni, kif stabbilit għall-kalkoli tal-bejgħ taht il-prezz, mal-prezz mhux dannuż tal-prodotti mibjugħa mill-industrija Komunitarja fis-suq Komunitarju. Il-prezz mhux dannuż inkiseb bl-aġġustament tal-prezz tal-bejgħ ta' kull produttur ta' l-industrija Komunitarja għal punt fejn id-dhul jibbilanċja l-infiq u biż-żieda tal-margni ta' profitt imsemmi hawn fuq. Kull differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil giet imbagħad espressa bhala percentwali tal-valur CIF totali ta' l-importazzjoni. Minhabba li ebda wiehed mill-produtturi Ċiniżi li kkooperaw ma nqas MET jew IT, u fid-dawl tal-livell għoli ta' kooperazzjoni, il-livell provviżorju waħdieni ta' eliminazzjoni tal-hsara għall-pajjiż kollu gie kkalkulat bhala l-medja ddifferenzjata ta' hsara tat-tliet produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw.

- (133) Il-margni ta' hsara li għalhekk gie stabbilit għar-RPĊ kien oghla sewwa mill-margni ta' *dumping* li nstab.

7.2. Il-miżuri provviżorji

- (134) Fid-dawl ta' dak li ssemma aktar 'il fuq u skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, jitqies li għandu jiġi impost dazju provviżorju kontra d-*dumping* fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġinaw fir-RPĊ fl-iktar livell baxx tad-*dumping* u l-margnijiet ta' hsara li nstabu, skond ir-regola ta' l-inqas dazju.
- (135) Fuq il-bażi ta' hawn fuq, ir-rata ta' dazju proposta għall-prodott ikkonċernat li joriġina fir-RPĊ hija ta' 10,0 %.

7.3. Dispożizzjoni Finali

- (136) Fl-interess ta' amministrazzjoni tajba, għandu jiġi ffissat perjodu li fih il-partijiet interessati li għamlu lilhom infushom magħrufa fiż-żmien speċifikat fl-avviż ta' l-inizjazzjoni jkunu jistgħu jagħtu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u jitolbu seduta. Barra minn hekk, wiehed għandu jgħid li s-sejbiet li jikkonċernaw l-impożizzjoni tad-dazji magħmula għall-finijiet ta' dan ir-Regolament huma provviżorji u jista' jkun li jkollhom jerġgħu jitqiesu għall-finijiet ta' kwalunkwe miżuri definittivi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. B'dan huwa impost dazju kontra d-dumping fuq ċerti *polyvinyl alcohols* f'għamla ta' rezina omo-polimera b'viskożità (imkejla f'soluzzjoni ta' 4 %), ta' 3 mPas jew iżjed iżda mhux aktar minn 61 mPas u bi grad ta' idrolizi ta' 84,0 mol % jew iżjed imma mhux aktar minn 99,9 mol %, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 3905 30 00 (kodiċi TARIC 3905 30 00 20) u li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.
2. Ir-rata tad-dazju provviżorju kontra d-dumping applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera, qabel id-dazju, għall-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 għandu jkun ta' 10 %.
3. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun soġġett għall-ghoti ta' garanzija, ekwivalenti għall-ammont tad-dazju provviżorju.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u għandu jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Settembru 2007.

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar id-dazji doganali li huma fis-sehh.

Artikolu 2

Mingħajr hsara għall-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96, fi żmien xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta dan ir-Regolament, il-partijiet interessati jistgħu jagħmlu rikjesta għall-iżvelar tal-fatti u tal-konsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom ġie adottat dan ir-Regolament, jagħtu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u japplikaw biex jinstemgħu oralment mill-Kummissjoni.

Skond l-Artikolu 21(4) tar-Regolament (KE) Nru 384/96, il-partijiet ikkonċernati jistgħu jikkumentaw dwar l-applikazzjoni ta dan ir-Regolament fi żmien xahar mid-data tad-dhul fis-sehh tiegħu.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament għandu japplika għal perjodu ta' sitt xhur.

Għall-Kummissjoni

Peter MANDELSON

Membru tal-Kummissjoni